



Europäische Schule Straßburg

Hort- und  
Freizeitbetreuung

**ACHTUNG**  
Vollständige Anmeldeunterlagen sind per mail an [perisco.ees@ufcv.fr](mailto:perisco.ees@ufcv.fr) zu senden.  
Der Mitgliedsbeitrag der APE-EES ist vor der Anmeldung im Hort über die Webseite der APE-EES direkt zu bezahlen : [www.apc-ees.eu](http://www.apc-ees.eu)

**S'INSCRIRE**

Gültig vom 01/09/2022 bis  
31/08/2023

[portail-animation.ufcv.fr](http://portail-animation.ufcv.fr)



Ufcv Grand Est  
1 JOB-Straße  
67100 STRASBOURG

[perisco.ees@ufcv.fr](mailto:perisco.ees@ufcv.fr)

Ufcv an der EES  
2 rue Peter Schwarber  
67000 STRASBOURG

## 1 Was ist eine Anmeldung?

Die Anmeldung eines Kindes für eine Ufcv-Betreuung besteht darin, alle Informationen und Erlaubnisse, die für die Betreuung des Kindes erforderlich sind, zusammenzustellen und an die Ufcv-Dienste weiterzuleiten.

Die Anmeldung gilt für einen bestimmten Zeitraum (in der Regel pro Schuljahr) und ist für die Betreuung eines jeden Kindes durch die Ufcv unerlässlich. Sie bestätigt die Zustimmung der gesetzlichen Vertreter zur Aufnahme ihrer Kinder in den Hort oder außerschulische Einrichtungen.

Alle Ufcv-Einrichtungen sind bei den Behörden angemeldet und erfüllen die geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Die Anmeldung der Kinder in diesen Einrichtungen dient in erster Linie dazu, dem Ufcv Informationen zu liefern, die für die Betreuung der Kinder notwendig sind, insbesondere :

- **Allgemeine Informationen** über die Familie und das Kind (u.a. Adresse, Quotient, Familienstand).
- **Medizinische Informationen** des Kindes (u.a. Impfungen, behandelnder Arzt, Allergien).
- **Genehmigungen Eltern** im Zusammenhang mit dem Betrieb der Betreuung (u.a. Einverständniserklärung zum Abholen, Bildrechte).
- **Bitte beachten Sie! Die Anmeldung ist eine andere Formalität als die eigentliche Buchung.**

## 2 Wie melde ich mich an?

Die Anmeldung erfolgt beim Ufcv :

### 1 Indem Sie Ihre Anmeldung runterladen

auf der Ufcv-Website: [www.portail-animation.ufcv.fr](http://www.portail-animation.ufcv.fr)

### 2 und indem Sie die Anmeldung per E-Mail an uns zurückschicken:

[perisco.ees@ufcv.fr](mailto:perisco.ees@ufcv.fr)

Die Anmeldung ist für das ganze Jahr möglich.

**Frist für den Eingang der Unterlagen: 27. Juni 2022**

Die Anmeldungen bleiben für die Familien offen, die später ankommen werden.

Die Mitgliedschaft bei der Elternvereinigung der EES (APE-EES) muss zwingend über deren Website [www.ape-ees.eu](http://www.ape-ees.eu) erfolgen.

**Ohne die Mitgliedschaft bei der APE-EES und das vollständig ausgefüllte Anmeldeformular kann die Aufnahme Ihres Kindes beim Ufcv nicht erfolgen.**

Sobald Ihre vollständigen Unterlagen (Anmeldeformulare und verpflichtende Dokumente) vom unseren Büro registriert wurden, erhalten Sie eine Bestätigung per E-Mail, die Sie über die Einrichtung Ihres persönlichen Bereichs informiert (zugänglich über [www.portail-animation.ufcv.fr](http://www.portail-animation.ufcv.fr), indem Sie auf "Mein Konto/mon compte" klicken).

Wenn Sie sich einloggen, können Sie so die Ihre Daten überprüfen (und/oder ggf. ändern) und auf andere persönliche Dienste zugreifen.

Bei Schwierigkeiten kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail: [perisco.ees@ufcv.fr](mailto:perisco.ees@ufcv.fr)

**Welche Unterlagen muss ich bei Ufcv einreichen?**

Die Anmeldeunterlagen bestehen aus:

**① Anmeldeformulare:**

- ✓ La fiche d'inscription/Das Anmeldeformular
- ✓ La fiche sanitaire de liaison/medizinische Informationen
- ✓ La fiche des autorisations parentales/Einverständniserklärungen der Eltern

**② Zwingend erforderliche Unterlagen:**

- ✓ **Allgemeiner Fall:** Steuerbescheid 2022 vom Einkommen 2021
- ✓ **Für EU-Beamte, Diplomaten und Mitarbeiter\*innen internationaler Organisationen:** Jahreseinkommen auf der Gehaltsabrechnung für Dezember 2021 oder ein anderes Dokument, aus dem das Jahreseinkommen hervorgeht.
- ✓ **Für Familien, die neu in Frankreich sind:** 3 letzte Gehaltsabrechnungen
- ✓ Bankverbindung (wenn Sie sich für eine Abbuchung entscheiden)

*Danke, dass Sie online Zahlungen bevorzugen.*



# Anmeldeformular (gültig vom 01.09.2022 bis 31.08.2023)

Europäische Schule Straßburg - Pro Kind und Schuljahr ein Dokument ausfüllen -.

## 1 DAS KIND

Name: ..... Vorname: .....

Junge  Mädchen Geburtsdatum: .....

Klasse: ..... LV 1: ..... LV 2: .....

Kommunikation: esprochene Sprache(n) : .....

## 3 ANMELDEOPTIONEN GELEGENTLICHE JÄHRLICHE

2 Gewünschte Betreuung: (Dies ist eine Voranmeldung, die in Ihrem persönlichen Bereich [www.portail-animation.ufcv.fr](http://www.portail-animation.ufcv.fr) bestätigt werden muss.)

- HORT nach der Schule  Mo  Di  Do  Fr  
 LUNCHBOX M1 bis P5  Mo  Di  Mit  Do  Fr  
 LUNCHBOX S1 bis S4  Mo  Di  Mit  Do  Fr  
 MITTWOCHSBETREUUNG  
 FERIEEN

Ernährung:  Vegetarisch  Standard  kein Schweinsfleisch

## 5 GESETZLICHER VERTRETER NR. 1 Vater Mutter Andere: .....

Name: ..... Vorname: ..... Email (in Großbuchstaben) .....

Adresse: ..... PLZ: ..... Stadt: .....

Handy Nr. .... Tel. Privat ..... Tel. Dienstlich .....

## 6 GESETZLICHER VERTRETER NR. 2 Vater Mutter Andere: .....

Name: ..... Vorname: ..... E-Mail (in Großbuchstaben) .....

Adresse: ..... PLZ: ..... Stadt: .....

Handy Nr. .... Tel. Privat ..... Tel. Dienstlich .....

Die Rechnungsstellung ist per E-Mail zu richten an : Gesetzlicher Vertreter Nr. 1  Gesetzlicher Vertreter Nr. 2

**Fehlen die geforderten Dokumente (siehe Kasten unten rechts), wird der höchste Preis berechnet.**

ANZAHL DER UNTERHALTSPFLICHTIGEN KINDER: ..... Leben die Eltern des Kindes zusammen? Ja / Nein - Getrennt / Geschieden

## 7 AUSKUNFT CAF

Caisse d'Allocations Familiales, MSA, andere Systeme (bitte angeben): ..... Anzahl der Leistungsempfänger: .....

## 8 ZAHLUNGSOPTIONEN:

Überweisung  Automatische Abbuchung (Bankverbindung beilegen)  Kreditarte in Ihrem persönlichen Bereich des Familienportals

## 9 ERKLÄRUNGEN UND UNTERSCHRIFTEN

- Ich habe die Hausordnung der Betreuung zur Kenntnis genommen und akzeptiere sie in ihrer Gesamtheit.
- Ich ermächtige die Leitung der Einrichtung, gegebenenfalls alle Maßnahmen zu ergreifen (ärztliche Behandlung, Krankenhausaufenthalt, chirurgischer Eingriff), die aufgrund des Zustands meines Kindes notwendig sind.
- Ich verpflichte mich, die gesamten Kosten für die Betreuung meines Kindes zu bezahlen (siehe Hausordnung).
- Ich ermächtige die berechnete Person, meinen Familienquotienten auf der Website der Caf einzusehen.
- Ich verpflichte mich, jede Änderung der Situation in Bezug auf die in diesem Dossier mitgeteilten Informationen zu melden.
- Ich trete der Elternvereinigung APE-EES bei und verpflichte mich, den jährlichen Mitgliedsbeitrag von 30€ zu zahlen.
- Ich ermächtige die APE-EES, meine Kontaktdaten einzusehen und ermächtige sie, mich im Bedarfsfall zu kontaktieren.

Zwingend erforderliche  
Unterlagen:

**Allgemeiner Fall:**  
Steuerbescheid 2022  
für Einkommen 2021  
**Für EU-Beamte, Diplomaten  
und Mitarbeiter\*innen  
internationaler Organisationen:**  
Jahreseinkommen auf der  
Gehaltsabrechnung für  
Dezember 2021 oder ein  
anderes Dokument, aus dem das  
Jahreseinkommen 2021  
hervorgeht.  
**Für Familien, die neu in  
Frankreich sind:** 3 letzte  
Gehaltsabrechnungen

Ort:

Am:

Unterschrift :



# Medizinische Informationen 2022/2023 - Europäische Schule Straßburg

Dieses Blatt dient dazu Information zu sammeln, welche während der Betreuung des Kindes nützlich sind. Sie ist je nach Gesundheitszustand Ihres Kindes zu aktualisieren.

## 1 DAS KIND

Name: ..... Vorname: ..... Geburtsdatum: ...../...../.....  Junge  Mädchen

## 2 FÜR DAS KIND VERANTWORTLICH

Vater  Mutter  Andere: ..... Name: ..... Vorname: .....

Adresse: ..... PLZ: ..... Stadt: .....

Verantwortlicher 1: ..... Handy Nr. .... Tel. Priv. .... Tel. Dienstl. ....

Verantwortlicher 2: ..... Handy Nr. .... Tel. Priv. .... Tel. Dienstl. ....

Adresse Ihrer CPAM (oder andere Krankenkasse unter Angabe des Namens):.....

Versicherungsnummer: .....

## 3 IMPFUNGEN (beziehen Sie sich auf das Gesundheitsbuch oder die Impfbescheinigungen des Kindes)

PFLICHT-IMPFUNGEN	JA	NEIN	DATUM LETZTE AUFFRISCHUNG
Diphtherie			
Tetanus			
Poliomyelitis (Kinderlähmung)			
Oder Poliomyelitis (Kinderlähmung)			
Oder Tetracoq (Mehrfachimpfung)			
Andere (zu benennen)			

EMPFOHLENE IMPFUNGEN	DATUM LETZTE AUFFRISCHUNG
Hepatitis B	
Röteln, Mumps, Masern	
Keuchhusten	
Andere (zu benennen)	

Wenn das Kind nicht über die vorgeschriebenen Impfungen verfügt, ist ein ärztliches Attest beizufügen. **Achtung! Für die Tetanusimpfung gibt es keine Kontraindikationen.**

## 4 MEDIZINISCHE INFORMATIONEN ÜBER DAS KIND

Könnte die Aufnahme Ihres Kindes Schwierigkeiten verursachen? (regelmäßige medizinische Behandlung, Behinderung, andere...)?

JA  NEIN

Wenn ja, kontaktieren Sie uns bitte, um ein Protokoll zu erstellen, das auf Ihr Kind zugeschnitten ist und ihm eine sichere Betreuung ermöglicht.

### Hat Ihr Kind bereits die folgenden Krankheiten gehabt:

Röteln	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN	Scharlach	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN
Rheuma akute Gelenkentzündung	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN	Masern	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN
Mittelohrentzündung	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN	Angina	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN
Windpocken	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN	Keuchhusten	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN
		Mumps	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN

### Hat Ihr Kind irgendwelche Allergien

Asthma  JA  NEIN  
 Medikamente  JA  NEIN  
 Nahrungsmittel  JA  NEIN  
 Wenn andere, bitte angeben :

### Geben Sie die Ursache der Allergie und die zu ergreifenden Maßnahmen an (bei Selbstmedikation bitte angeben) :

.....  
.....  
.....  
.....

Geben Sie im Folgenden an: gesundheitliche Schwierigkeiten (Krankheit, Unfall, Krampfanfälle, Krankenhausaufenthalt, Operation, Rehabilitation) unter Angabe der Daten und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen: .....

## 5 NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN DER ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN

Trägt Ihr Kind Kontaktlinsen, eine Brille, Hörgeräte, Zahnprothesen usw.? Bitte angeben:.....

Wenn Ihr Kind während einer der Betreuungszeiten krank ist, legen Sie uns bitte ein aktuelles Rezept und die entsprechenden Medikamente bei (Medikamentenschachteln in der Originalverpackung, die mit dem Namen des Kindes und dem Beipackzettel gekennzeichnet sind). Ohne Rezept dürfen keine Medikamente eingenommen werden.

Ort: ..... am: ..... Schuljahr: ..... Name des Unterzeichners: ..... Unterschrift : .....

## 1 DAS KIND

Name: ..... Vorname: ..... Geburtsdatum: ...../...../.....

Junge  Mädchen

## 2 DER GESETZLICHE VERTRETER

Name: ..... Vorname: .....

Beziehung zum Kind :  Vater  Mutter  Andere, bitte angeben: .....

## 3 RECHT AM EIGENEN BILD

Ich ermächtige den Ufcv, das Bild meines Kindes für unbestimmte Zeit und zu nicht-kommerziellen Zwecken in Frankreich auf den Seiten von :

- der Stadt Straßburg: JA  NEIN
- der APE-EES (Elternvereinigung) : JA  NEIN
- auf internen Dokumenten und Aushängen des Hortes: JA  NEIN

## 4 CAF

Ich ermächtige den Ufcv, bei der Caisse d'Allocations Familiales du Bas-Rhin über die Einrichtung CDAP dossier familial einen Antrag zu stellen.

Diese Einsicht in die CAF-Akte wird nur von einer Person gewährt, die von der CAF autorisiert wurde und an das Berufsgeheimnis gebunden ist. Ich habe zur Kenntnis genommen, dass im Falle einer Ablehnung der höchste Tarif angewendet wird, wenn ich die geforderten Dokumente nicht vorlege.

## 5 VERKEHR

Ich habe zur Kenntnis genommen, dass je nach Entfernung, Dauer und Art der Aktivität (Ausflug) verschiedene Transportmittel benutzt werden können (Minibus, öffentliche Verkehrsmittel, Reisebus, ...).

Daher ermächtige ich die Ufcv, mein Kind im Rahmen der von der Freizeitbetreuung organisierten Aktivitäten zu befördern.

## 6 AUSREISEGENEHMIGUNG

Als gesetzlicher Vertreter :

Ich erlaube meinem Kind, das mindestens 6 Jahre alt ist, den Hort des Ufcv ab (genaue Uhrzeit eintragen): ..... allein zu verlassen.

Ich erlaube den folgenden Personen, mein Kind zu den Abholzeiten der Betreuung abzuholen. Diese Personen müssen einen Identitätsnachweis mit sich führen, ohne den das Kind die Betreuung nicht verlassen kann. Die Genehmigung gilt vom Datum der Unterschrift bis zum 31. August des laufenden Schuljahres, es sei denn, ich gebe in der vierten Spalte der Tabelle ein früheres Enddatum an.

NAME	VORNAME	BINDUNG AN DAS KIND	ENDDATUM DER GÜLTIGKEIT

Ort:

Am:

Unterschrift :